

**COM ARRIBAR / CÓMO LLEGAR / COMMENT VENIR / HOW TO ARRIVE / WIE KOMMEN SIE AN**



**En Cotxe / En Automóvil / En Voiture / By Car / Im Auto**

Desde Barcelona (310 Km)  
Desde Girona (360 Km)  
Desde Madrid (582 Km)  
Desde San Sebastián (308 Km)  
Desde Valencia (480 Km)  
Desde Bordeaux (361 Km)  
Desde Toulouse (165 Km)

**Tren / Ferrocarril / En Train / By Train / Zug**

Lleida - Pirineus (AVE) (161 km)  
Montréalou (60 Km)  
[www.renfe.es](http://www.renfe.es)  
[www.sncf.es](http://www.sncf.es)

**En Bus / En Autobús / En Autobus / By Bus / Im Bus**

Línea Lleida - Val d'Aran  
Línea Barcelona - Val d'Aran  
[www.alsa.es](http://www.alsa.es)

**En Avió / En Avión / En Avion / By Plane / Flugzeug**

**Aeroportus més pròxims:**  
Pirineos - Lleida - Alguaire  
Espanya (145 Km)  
Barcelona - Espanya (310km)  
Tarbes - Francia (115 Km)  
Toulouse - Francia (165 Km)  
Pau - Francia (157 Km)  
[www.alsa.es](http://www.alsa.es)  
[www.aeroport.fr](http://www.aeroport.fr)

**APROFITA LA NATURA / SÁCALE PARTIDO A LA NATURALEZA / PROFITEZ DE LA NATURE / GET THE MOST OUT OF NATURE / NUTZE DIE NATUR AUS**



• Rafting (9km i 8Km) / Hidrospeed / Canoa canadense / Piragüisme / Barranquisme.  
• Rafting (9km y 8Km) / Hidrospeed / Canoa canadiense / Piragüismo / Barranquismo.

• Rafting (9km et 8Km) / Hidrospeed / Canoë Canadien / Canoë-kayak / Canyonisme.

• Rafting (9km and 8Km) / Hidrospeed / Canoe / kayaking / Canyoning.

• Rafting (9km und 8Km) / Wasserkraft / Canadisches Kanu / kayak / Barrankismus.



• **ACTIVITATS AQUÀTIQUES EN EL RIU GARONA.** Quan la neu es desfà, els rius esdevenen el mitjà ideal per desenvolupar altres esports emocionants com el rafting, el piragüisme o el barranquisme.

• **ACTIVIDADES ACUÁTICAS EN EL RÍO GARONA.** Cuando la nieve se funde los ríos se convierten en el medio ideal para desarrollar otros deportes emocionantes, como el rafting, el piragüismo o el barranquismo.

• **ACTIVITÉS AQUATIQUES SUR LA GARONNE.** Quand la neige fond une les rivières se transforment en un endroit idéal pour pratiquer des sports a sensation forte comme le rafting, le canoë-kayak ou le canyonisme.

• **WATER BASED ACTIVITIES IN THE GARONA RIVER.** When the snow melts the river become the ideal location to practice exhilarating sports like rafting, kayaking and canyoning.

• **WASSERAKTIVITÄTEN IN DEM FLUSS GARONA.** Wenn der Schnee schmilzt verwandeln sich die Flüsse in ideale Medien, um andere emotionante Sportarten zu geniessen, wie: Rafting, Kayak oder Barrankismus.

Empreses / Empresas / Entreprises / Companies / Firmen

- Altiport
- Deportur



• Passeig a cavall d'1, 2 o 3 hores, travesies, cursos...  
• Paseos a caballo de 1, 2 ó 3 horas, travesías, cursos...  
• Promenade à cheval d'1, 2 ou 3 heures, randonnées, cours de...  
• Horseback riding 1, 2 or 3 hours, overnight trips, classes...  
• Spaziergänge zu pferd von 1, 2 oder 3 stunden, ausflüge, kurse...

Empreses / Empresas / Entreprises / Companies / Firmen



- Escuela Equitación Val d'Aran



• Tir amb arc. Senteix-te un Robin Hood als Pirineus.  
• Tiro con arco. Siéntete un Robin Hood en los Pirineos.  
• Tir à l'arc. Devenez le Robin des Bois dans les Pyrénées.  
• Archery. Feel like Robin Hood in the Pyrenees.  
• Bogenschießen. Fühle Dich wie ein Robin Hood in den Pyrenäen.

Empreses / Empresas / Entreprises / Companies / Firmen



- Altiport
- Camins
- Exciting Pyrenees
- Deportur



• Escala per llocs que mai et vas imaginar.  
• Escala por lugares que nunca imaginaste.  
• Escaladez des endroits que vous n'aurais jamais imaginés.  
• Climb in places you have never imagined.  
• Bergsteigen in gegenden, die du dir nur erträumen Kannst.

Empreses / Empresas / Entreprises / Companies / Firmen



- Camins
- Exciting Pyrenees
- Deportur
- Kabi Mountain Guides



• Barranquisme  
• Descenso de barrancos  
• Canyonisme  
• Canyoning  
• Barrankismus.

Empreses / Empresas / Entreprises / Companies / Firmen



- Aiarasmi
- Camins
- Exciting Pyrenees
- Kabi Mountain Guides

**ACTIVITATS INFANTILS / ACTIVIDADES INFANTILES / ACTIVITÉS POUR LES ENFANTS / CHILDRENS' ACTIVITIES / KINDERAKTIVITÄTEN**



ANYS/ AÑOS/ ANNEES/YEARS/ JAHREN

- Aran Park** (+3)
- Naturaran** (+3)
- Excursions amb bici** (+4)  
Excursions con bici / Excursions à vélo / Bicycle Excursions / Exkursion mit dem Fahrrad.
- Lloguer de bicis infantils** (+7)  
Alquiler de bicis infantiles / Location de vélo / Bicycle Rental / Ausleih von Kinderfahrrädern.
- Lloguer de bicis adults amb cadireta** (-15kg)  
Alquiler bicis adultos con sillita / Location de vélo pour adulte avec siège pour enfants / Bicycle rental with child's seat / Ausleih von fahrrädern mit kindersitz.
- Excursions a cavall** (+4)  
Excursiones a caballo / Excursion à cheval / Horseback riding / Exkursionen zu pferd.
- Circuit amb ponis** (+2/-10)  
Circuito con ponies / Circuit avec des poneys / Pony circuit / Reiten auf ponny's.
- Rafting** (+6)
- Barranquisme** (+6)  
Descenso de barrancos / Canyonisme / Canyoning / Barrankismus.
- Rocòdrom** (+6)  
Rocódromo / Mur d'escalade / Bouldering / Klettern.
- Tir amb arc** (+6)  
Tiro con arco / Tir à l'arc / Archery / Bogenschiessen.
- Senderisme amb observació d'animals** (+6)  
Senderismo con avistamiento de animales / Randonnée avec observation d'animaux / Hiking with seeing eye dog / Wandern, um tiere zu beobachten.



**COMPLEXES ESPORTIUS / COMPLEJOS DEPORTIVOS / COMPLEXES SPORTIFS / SPORTS CENTERS / SPORTKOMPLEXE**



**VIELHA. Palai de gèu**  
Tel. 973 64 28 64 - [www.palaidageu.com](http://www.palaidageu.com)

- Piscina climatitzada interior i exterior, pista de gel, pista de pàdel, gimnasio, City Park i rocòdrom.
- Piscina climatitzada interior y exterior, pista de hielo, pista de pádel, gimnás, City Park y rocódromo.
- Piscine intérieure et extérieure chauffée, patinoire, piste de padel, gymnase, parc pour les enfants et mur d'escalade.
- Indoor and outdoor heated pool, ice skating rink, paddle court, gymnasium, kids's park and climbing.
- Innen-und beheizten klimatisierte pool, eishalle, paddle, fitnessstudio, kinderspielplatz und Klettern.



**BOSSÒST. Tel. 973 64 72 41**

- Complex esportiu: piscina descoberta, Camp de futbol, pista de tennis, gronxadors.
- Complejo deportivo: piscina descubierta, campo de fútbol, piscina de tenis, columpios.
- Complexe Sportif: piscine extérieure, terrain de football, court de tennis, balançoire.
- Sport Center: outdoor pool, football field, tennis court, playground.
- Sportkomplexe: überdachter pool, fussballplatz, tennisplatz, spielplatz.



**SALARDÚ / GAUSAC/ LES**

Piscines municipals / Piscinas municipales / Piscines municipales / Municipal pool / Städtische schwimmbäder.



[www.visitaldaran.com](http://www.visitaldaran.com)

10 JULIOL 2016

Activitats en família i Aventura  
Actividades en familia y Aventura  
Activités en famille et Aventure  
Family activities B Adventure  
Familienaktivitäten und Abenteuer

Era essència des Pirineus

**VAL D'ARAN**

**Oficines de turisme / Oficinas de Turismo / Office de tourisme / Tourist information office / Büros der Touristeninformation**

- Vielha** (+34) 973 64 01 10 o.torisme@aran.org
- Salardú** (+34) 973 64 51 97 o.s.torisme@aran.org
- Arties** (+34) 699 96 90 44
- Bossòst** (+34) 973 64 72 79
- Les** (+34) 973 64 73 03

**Organitza el teu viatge / Organiza tu viaje / Organisez votre voyage / Organize your trip**

- ALPS:**  
Tel. 973 64 41 86 - [www.alpsaran.com](http://www.alpsaran.com)
- BAQUEIRA BERET:**  
Tel. 973 63 90 00 - [www.baqueira.es](http://www.baqueira.es)
- EXCITING PYRENEES**  
Tel. 973 64 33 25 - [www.excitingevents.es](http://www.excitingevents.es)
- KABI MOUNTAIN GUIDES**  
Tel. 973 64 04 71 - [www.kabimountainguides.com](http://www.kabimountainguides.com)
- MOUNTAIN QUALITY TRAVELS**  
Tel. 973 64 24 44 - [www.camins.es](http://www.camins.es)
- PEDALES DEL MUNDO-NATURA TRAVELS**  
Tel. 973 643662 - [www.pedalesdelmundo.com](http://www.pedalesdelmundo.com)

**ASOCIACION DE GUIAS DE ALTA MONTAÑA DEL VALLE DE ARAN - AGVA**

[guidesvaldaran@gmail.com](mailto:guidesvaldaran@gmail.com)

**Teléfono d'emergències / Teléfono de emergencias / Téléphone d'urgence / Emergency phone / Notruf**

**973 640 080 & 112**

[www.visitaldaran.com](http://www.visitaldaran.com)



